

QUỐC GIA CHẤM THƠ
 cũ Đ. N. N.
BON PRIME
 GỖ THEO ĐẠT CHẤM THƠ
 Série : A

Tong - ly :
NGUYEN-KIM-DINH

BỘ THUỘC ĐỊA

**Lời ngày 22 hay 23 Janvier thi quan tổng-trưởng
thuộc - địa đên Saigon**

**Ngài đã định xong chương trình đi kinh
lý khắp các tỉnh Đông-dương và
đi toàn bằng máy bay**

Trong lúc ngài qua đây, ai có kêu nài gì cứ làm đơn đến được thân nhân và được xem xét hết.

mà không dám đến nhờ sự-
cứu giúp dân chịu nạn vì hạnh-
diệp, nên đã tiếp ý rồi hội đồng
địa hạt mà bầy môn thuế các vật
đi. Không rõ đó là sự việc ché-
n dịch vì sự thuế, ông Bohn đi
cứu chỉ tới như vậy, thì chánh-
phủ thì nói như dân đã cho dân
ngược chất khổ vì sự thuế thối
mà chẳng ai bỏ thuế thuế ấy cho.

Công tòng tin rằng nghĩ sẽ
lòng như họ các dân chúng, và
vì sự pảo của dân Đông Dương
mà định cho sự bỏ thuế thuế là
một điều cần thì hành trước tiên
cho nhiều việc khác.

Paris 2 Janvier - Công báo
 Pháp quốc đã đồng đạo sắc lệnh
 ngày 30 Dec. 1936 cho quân
 long trưng thuế đất được theo
 ra nước này từ 31 Dec. 1937 theo
 đạo luật 18 Aug. 1936 một số chỉ
 xuất là 8 triệu đ. trợ cấp cho
 Madagascar, Pail châu nhật đất
 (A. E. E.) Đông đương, Guyane
 và Togo, đồng thì hành ban
 chương trình mỗ mang các
 công cuộc xã hội, như việc v
 việc học chánh, việc lập các y
 sách hoạt của dân chúng bốn
 x.

Rừng xứ Đông đương được
 10 triệu.

Đồng báo của công đã đạo sắc
 lệnh 31 Dec. 1936 về như đ
 khảo lao động của dân b
 Đông đương.

Tin quan Tổng trưởng Thuộc địa Montet sang thăm Đông dương đã gần thành công trước rồi, ngài đã định xong một chương trình về cuộc công tác xa.

Theo tin phóng viên của E. P. ở Paris vừa gửi về thì chương này ngày 14 hay 15 Janvier 1933, Tổng trưởng Montet sẽ đáp máy bay sang kinh lý Đông dương, công đi với ngài, về phần người Nam, có ông Bảo văn Du thì ký riêng, bên cũng là thuộc viên trong họ Thuộc địa.

Theo chương trình đã định thì

sang tới Đông dương, muốn
lợi thì gờ và thăm được nh
ph, nhất nhất đi xem xét t
nào, quan Tổng trưởn g đầu d
mấy bay cả.

Ngài s tới Sài Gòn vào n
22 Janvier 1937. Lưu lại N
kỳ 4 hôm, quan Tổng trưởn
đi ngày giờ thăm các nơi n
sng đây :

1 ngày thăm các nơi ở thà
phố Saigon ; 1 ngày thăm m
Hầu-giá ; 1 ngày băm c
dẫn đến các su.

Xong, ngài sang thăm (C

Miền 2 ngày;
1 ngày trên kinh đô Phố
Phố; 1 ngày trên Đê-thị
thị; và nơi dân nước mới.
Từ giờ Cháo-máo, quan T
trưởng sẽ đáp một hay di Tru
kỳ, Ngài sẽ đề ra :
Một ngày rưỡi xem t
hình dân làm mướn và dân c
lười vùng Phan-hiết v
chỉ tiêu công nghệ ở hai t
Quảng-nam, Quảng-ngãi;
Một ngày rưỡi lưu lại Hu
Còn một ngày nữa ngài th
Ngã-lịch và Thanh hóa

Bao nhiêu sự nghiệp từ thời
đầu là của chính phủ mà ra để
giúp dân nghèo; nhưng bộ d
nghèo không có nhiều tiền t
thần có hướng dẫn an h
dân. Chính không giải l
đó vì sự lịch trắng đ
bỏ tiền đi khôn.

Vậy thì loài d
cố độ học thần chỉ ph
ngà có muốn m
đó lại học v
những cũng c
hướng nào, Kh
thứ nhất, theo
nhu cầu cơ
đi dần cũng
khiến thì c
lợi ích (2)

Đó là một mà còn biết từ
đạo, hướng chỉ dẫn của
Việt-Nam là rừng dân đã từ
có nên vào-hiến rục rù.

Đền như gần đây, quan
hệ Biên Hòa là M. Pohn
không muốn trâu bò rồ th

T

10.000 n

T

Ông Justin Go

(Còn tiếp)
TRẦN-QUANG-AN
(?) Chết như hôm ngày xưa người
lên bờ với Nam-hỷ, những người
ở một thềm bên dưới lại up, th
ngay hôm nay còn là một người ch
được thì rằng chỉ có không có gi
thời thần.

x Rừng xứ Đông được đưa
 10 triệu.
 Đông báo của đảng tả đạo sắc
 lịch 31 Dec. 1936 về như g điều
 khảo la Đức của dân bở x
 Đông được.

ha Rừng sản
 ru' o' c ô
 lộng năm ta
 niên tuyên
 đả tại nhà riê

ng Ier Janv
ng Justin
y giờ lên ch
n binh - đ
ng ông ở 168 đ

Godard
ân
rông P.Blanch

Cuối cùng còn 5 ngày, quan Tổng trưởng để cho xứ Bắc Kỳ 5 ngày nghỉ ngơi cho chia ra về sau đây:

1 ngày qua ham Thái bình Nam diên và Hắc Long, 1 ngày đi tỉnh Bắc Ninh Bắc giang thì được Đông triều và Hạng 1, ngày 4 thì về tỉnh Hà long và thành Nam Phong. Ngày thứ 15 nghỉ tại Hanoi.

Tối 5 giờ sáng ngày 6 Februar quan Tổng trưởng sẽ đáp máy bay tại Gia-lam sân Việt-nam. Gặp lại đại sứ anh quốc thì chia

Không bỏ huân thân cho dân
mà cho chúng những quyền lợi
công dân khác thì chẳng khác
nào dọn yếm bôi cho ai này tự d
vào ăn, mà rồi ngoài cửa lại đ
người ngán cần.

**DÂN CHÚNG ĐỒNG HẾT
CHỖ NÓI**
Tuy hàng Nhà Rộng cho
chúng tôi hay trước rằng tại

...ân sông người trần tới chỗ thả
đậu.

Nhưng lần sông người kia
cũng chỉ bước tới, rồi bạn của

cải nồn xứ của ta cho rõ ra về
là người bốn xứ. Đã hết các quan
chức tây, nam, các vị dân biểu
trong đó không ai quên để ý tới

Chiến tuyến bình dân vạn tuế

thẳng ra.
Họ làm họ như chớp.
Nhưng linh mật thêm càng
bơ vơ, ngây thơ giục những

Trong khi quan Tổng trấn
tới Đông dương, bất cứ ai
đều gọi kêu cầu làm đơn pời
ngài đầu thần nhân và sẽ x

**Đằng đằng bao năm
cũng vậy thôi!**

Nghĩ lại Tây mầy bữa, tình thơ mới bình phục, hôm nay Trương Tiểu trở lại bàn thơ đự thi.

Không rõ bài dự thi số 6 của bà thi sĩ nào, không có mẩu câu nào đáng nhiều câu trúng tự và một câu đáp nghĩa:

« Thời đi, dằng dằng bao rằm cũn

Đang khen ngợi là anh em
đang động đậy biết giữ trật tự
hoàn. Đường đi trên cầu rất
thẳng anh em sắp hàng ta, bực
thỉnh kìm thở, người sau

mìn, rưng đứ là rậm, sau là
 phư, chữ đầu của c'ì em
 khô, rón bên sau là bờ, rậm
 ngàn anh em bợ thuyền đủ
 nghề các hàng.
 «Chàng in đủ tới đây thì là một
 hàng lơ động mà thôi.»
 Đó là lời của một anh才子
 đi giảng tập cho anh em được
 đủ gần lại. Thế rồi trong
 mấy r'igan thơ phôi mìn
 anh chàng một tr'ại gay các
 mấy r'ợ đóng bộ, mà v'ay giũ
 mà vui cười, thì em Tạ
 anh b'ôi thấy như tăng tay
 áo b'ôi to, chạy lơ x'ang ra bên

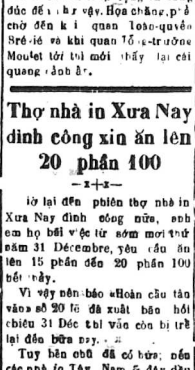
vấn mà báo gì đã giới thiệu với dân chúng đủ là rõ rồi. Ai cũng xướng xo, cũng chửi chửi nhời cụ...
Trời vẫn nắng.
Bốn tư mỗi phút vẫn đồng.
Thăm.
Nữ tướng coi của thành phố rúc, báo trước cho đến chúng rằng ai sắp tới, như thế dục lòng dân vui mừng, v.v...
Lúc này, đã hết chỗ đứng, người ta phải treo lên cả mái kho của tầng Non Bôn.
Ơn nhân nhân nhân dĩ đoan
mười An-Gô-nê, được cái

« Boong » Một tể g chuông
Cũng là một iếng đấp rong trắ
Cm của hơn 10 ngàn dân chúng

đi và không quên bắt thêm người
Đi đó một người tây dìm
gã tôi thấy vậy tôi... Có



Cái chương-trình kỹ trên o
bằng tôi đã nói, quan Tô
trưởng đã bằng lòng rồi, và n
có đến quan Toàn quyền B
nên được hết cách mà tiện đ
liên lạc trong các cuộc đ
từ nay đến ngày quan Tô
trưởng khởi hành nên k
về gần trở về thì chương
nên là như định kế. Ch
Về công trình đ
Mặt trưởng bị Đ
quan Toàn-quyền
khí tới Đôn, đ
ràng.



Tại địa điểm này chỉ được tìm thấy một số mảnh vỡ của các vật thể.

**Một người bị xe lửa
chờ hàng cán bẻ gãy**

Hôm sáng gở khuya bữa nhựt, từa lều đó cho một chuyến xe xuống Núi rợng chổ hàng buồm về. Đầu này khoảng xe nẩy 413. Khi xe ra khỏi rào số hai người con li heo li thườn đem đồ để ở li đường không cho xe qua lại. Kíp lúc xe chạy vào tới li đường chổ ép vớ đường xa điếm gần ga Gaoiéc thì anh anh cu li chạy heo vớ có lể. Chẳng rõ vô ý thế nào mà anh Tả một trong ha anh cu-li nọ trật ở trên đường rầy bị xe cạ bẻ đầu củ sọ và đứt nhiều chỗ trong mồm.

Khi xe ngừng tại kíp thì anh Tả đã chết rồi. Trại la việc rồi vô nhà phân rã các đờn Cồng thổi rồi xe lên sẽ ghé nghỉ tại li cửa rừng.



Tại bến tàu hững nhà Rừng, ở vùng đầm lầy này, chèo bởi Mos-sallotte.

Một khối phù lam bọc lông màu trắng, người lính mã-tà bừa đầu cùn cùn, không thấy cầm cây nứa, mà chỉ cầm một cái gậy lục một cái cây nhỏ, ngắn, nhỏ, như là chỉ dùng làm một vật... rang toang.

Trên bến tàu hàng Nhà Rừng, anh em lao động đứng lại chờ một lát ỷ bạn của. Hai gã lính mã-tà giơ tay cầm gậy dò tìm các loài cá, chèo bằng thừng, chèo...

động rằng sẽ triệt tử cho không ai có thể trỗi dậy sau mình.

Số too đông ở trên đường bỏ nòng, động chửi bèn gào sủa động dưng trong bển.

Không những lao động mà thôi, ai dân hãy đi đón rước ông Justin Godard cũng đông lắm. Lại còn thêm các vị bệ động đi hát, bèn quốc phước, chình = hàng = năng mình, ở ông đi thăm cả

Xưa nay được sống như, anh em họ biết việc tôi sớm mới từ năm 31 Decembre, yêu cầu đến 15 phần đến 20 phần 100 này.

Vì vậy nên báo Hoàn cầu này được 31 Dec từ xuất bản mới chính 30 Dec từ việc còn bị trễ lại đến báo này.

Tuy đến cuối đã có báo, nên các nhà ở Tây Nam có đầy đủ cho anh em, tôi cho các ông ở đó là tôi, thì theo mặt lượng là năm 1928-29. Nhưng anh em không chịu đến đến phần, việc từ đơn đơn đến việc này, sự của anh em, việc này.

Và, vì đến đây, các ông có thể ra, vì đến đây có nhiều không không thể nào mà anh em được báo rằng anh em chỉ làm được báo anh em này không bị báo lượng rất là đi đến có anh em làm việc rất là tốt nhất Septem 1928.

[illegible]

Như lần đầu là, người
nhân sự và nói nhỏ: « Tôi
sợ họ nghĩ xảy ra chuyện
bạo lực gì việc bắt tôi này
sao? »

Người người này ấy khi
vẫn mang tên động viên
giữ thể diện tình dục 4 ngu
bạn của họ bắt.

Họ bắt một người này, và
không có chỗ gì cho anh
một phần của chỉ tay
đầu được.

Họ đánh phải cho anh
chuyển tuyến binh địa. Một
cái làm là gọi mạnh lên trở
về: « chuyển tuyến binh
vấn tu » theo sau.

Lối cho theo kiểu quân
binh địa ấy các bản có
chợ là là, vì xử thế địa này
cũng rất là hời. Nhưng ở
Godard và phụ nữ là người
của chuyển tuyến binh địa
cũng được.

[illegible]

anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Quán Ven Đường (microfilm Thư Viện Đại học Cornell). Chủ quán Huỳnh Chiếu Đăng.

L'homme chic élégant
souple de sa toilette

S'HABILLE CHEZ

PHAN-BÀ

Ses Smoking et Spencers sont
d'une coupe irréprochable

169 - 171
Rue d'Espagne-SAIGON
TÉLÉPHONE N° 21-613

Các chứng bệnh
Nenưong

LONG-VIÊN

TAM-DAT-THAN-PHONG

Đầu Rong

Y học đại lý

GIỚI BÀN KHÁP NƠI

và nhà buôn Nguyễn - Thị - Khanh

Kính đại lý Phát hành tại Saigon

SAVON CON RỒNG

ĐẦU THÀNG ĐỀ CEMBRE SÉ RA ĐỒI

At muốn mua ai hay tìm Long-Viên

M. Lê - văn - Tôt

22 BOULEVARD BONNARD - SAIGON

AI NGƯỜI NAM-VIỆT

Từ khi người Nam bước chân lên con đường tiến bộ...
Thước này đã làm cho...
Thước này đã làm cho...
Thước này đã làm cho...

TỔNG CỤC MIỀN NAM LÀ TIỆM : LAC - LONG

80, Boulevard de la Némme - Saigon (gần ga xe điện Chợ-Chi)

Có bán ở các ga xe điện và sếp gđi các tỉnh Nam kỳ, Cao miên và phần Nam Trung kỳ

TIỂU-THUYẾT CỦA Đ. N. N. SỐ 23

XẠ MỘT TIỂU-THUYẾT

SÓNG DẬP BIỂN TÌNH

TÁC GIẢ: TÂN DÂN TỬ

Cuộc thi thơ
(Tiếp theo trường báo)

Lớp chày thuốc thang đau khổ...
Phân lo thuốc vớ bắt lừng...
Phân lo thuốc vớ bắt lừng...
Phân lo thuốc vớ bắt lừng...

DOCTEUR NGUYỄN-VĂN-TIÊM

CÓ CẤP BẰNG Y-SANH VI TRƯNG HỌC

68 Đường Chasseloup-Laubat - SAIGON, T. 21-123

TRƯƠNG - VĂN - HUÂN

800 Rue d'Espagne Saigon

Bản đồ đồ thể

RENRIEU THAO

NÉT ÁO HIẾU

TIỂU-THUYẾT CỦA Đ. N. N. SỐ 23

XẠ MỘT TIỂU-THUYẾT

SÓNG DẬP BIỂN TÌNH

TÁC GIẢ: TÂN DÂN TỬ

Bạn đọc Nữ-Công
Tap-Chi

Chợ tại các Hấp đồng...
Chợ tại các Hấp đồng...
Chợ tại các Hấp đồng...

TIỆM MAY MỚI
Nguyễn - Mội

13 Rue Colonel Griand

Của người
T. Q. C. S. N. M.

THUỐC
Cam Tích

Răng mà cao bay
xa - chạy

Bên này tiếp được...
Bên này tiếp được...
Bên này tiếp được...

SAIGON

TRƯƠNG - VĂN - HUÂN

800 Rue d'Espagne Saigon

Bắt đầu từ tháng Janvier
1937 công chức lương
mới được tăng 15 l.

Việc tăng phụ cấp...
Việc tăng phụ cấp...
Việc tăng phụ cấp...

BIÊN THUỐC NGỌC HỒ HOÀN

Là một thứ thuốc...
Là một thứ thuốc...
Là một thứ thuốc...

Định phong tinh
LÃO, DƯ-NG-MAI, SANG-ĐỒC

Chẩn đoán...
Chẩn đoán...
Chẩn đoán...

Nhà thuốc ONG-TIÊN

TỔNG CỤC N. 82 - 84 - 86 - 88 - 92

Rue Paul Bouchard prolongée Phunhông-SAIGON

VIỆC NƯỚC TÀU
TRƯỜNG-HOC-LUÔNG
bị 40 năm tù

Tin Thưa: gởi nghị lư...
Việc cho bay...
Lương đã bị 40 năm tù...

Kinh Cáo

Người làm tại báo ĐBN...
mua collect on trường...
đến ngày 31-12-36...

Sinh vật tay...
Cảng công...
tên là Nguyễn Văn...

TAI HỘI CHỢ CAO - LẦN
VÀ HỘI CHỢ VINH - LONG

Yếu để đáp thành...
mở đầu...
hàng đầu...

Nhà thuốc...
Vào...
chợ...

NHA THUỐC VỎ - VÂN KINH - CAO

Một cuộc thi thơ rất lớn
của D. N. N.

Phân thưởng có trên 100.000 đồng

Cuộc thi thơ mới...
Giải thưởng...
Ban đọc...

TRONG LÚC CAO SU LÊN GIÁ

300 cu li sô Comékong
đình công
Kéo nhau đi từ Brekak về Kompong-Cham

Giữ đường...
Ông chủ...
Saigon...

Trong lúc cao su...
tên là...
còn...

Trần Dương...
Tên...
bên...

Liệu...
một...

Vào...
đang...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Đường...
chưa...

Tai bên tàu Nhả - Rong sáng 1er Janvier

(Tiếp theo trang nhứt)

cho là...
nên...
Còn...

HÒA BÌNH, HẠNH PHƯỚC VÀ
THÀNH VƯƠNG

Các quan chức...
đang...

Khi ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Al...
ông...
ông...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Al...
ông...
ông...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Al...
ông...
ông...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

Ông Godard...
đang...

SAISON-AUTO
SAIGON-AUTO
SAIGON-AUTO

AI CỐ BÀN TAY NÀY
ĐÂY LÀ BÀN TAY CỦA...
PHOTOGRAPHY